



Level 3

# Mais qui a volé les petits gâteaux ?

**Authors:** Rajiv Eipe, Vinayak Varma

**Illustrator:** Rajiv Eipe

**Translator:** Sak Untala

— Oh, c'est pas vrai, les petits gâteaux ont disparu !  
s'exclama Ammachi.

— Quelqu'un a dû les voler, suggéra Sooraj.

— Qui cela peut-il bien être ? demanda Ammachi.



— C'est peut-être **Penny**, dit Sooraj, ou la **civette** qui a élu domicile dans le grenier ?

— Oui, peut-être bien, fit Ammachi

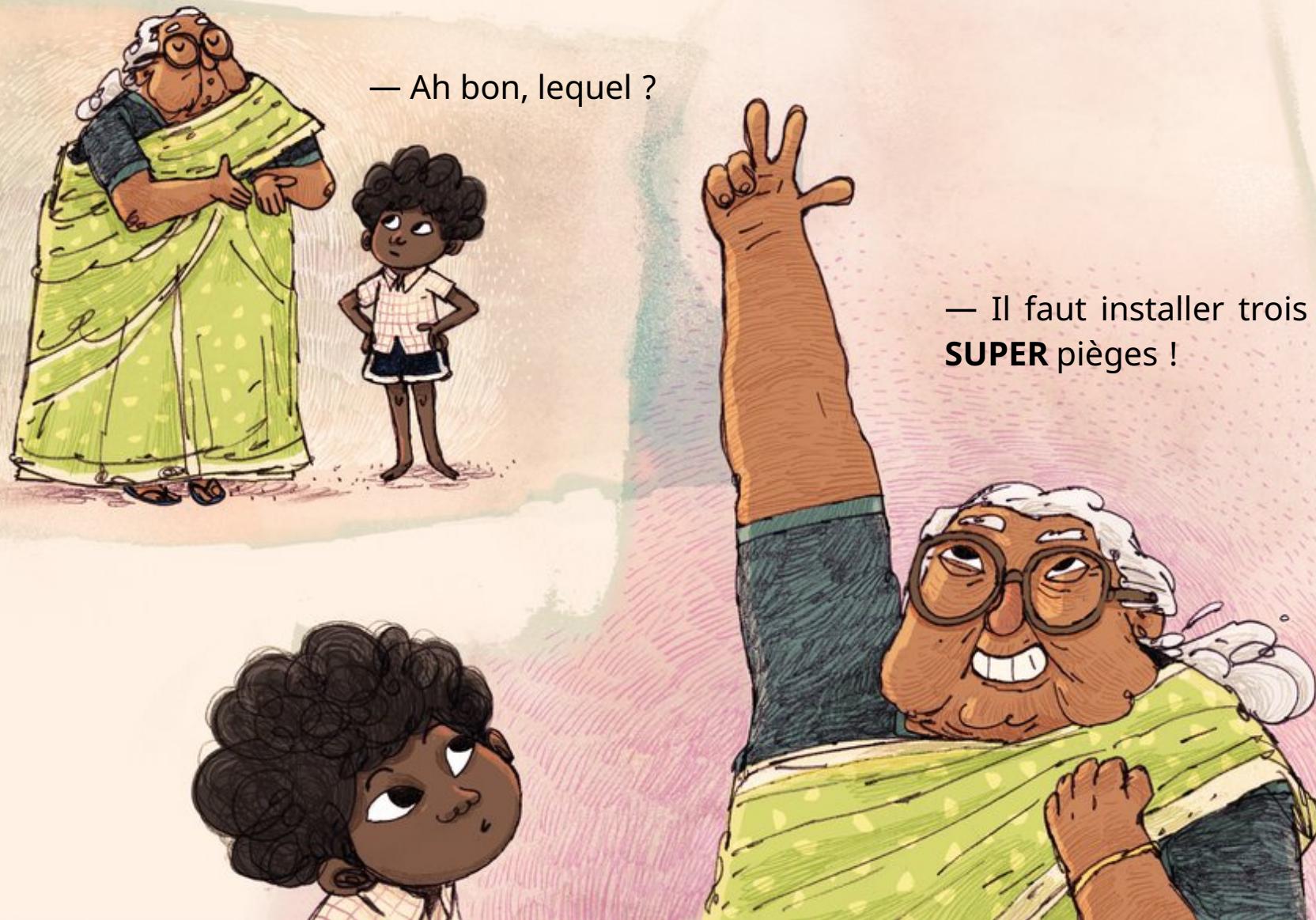
— Ça ne serait pas **Appachen**, par hasard ?  
interrogea Sooraj.



— Il n'y a qu'un seul moyen de le savoir.

— Ah bon, lequel ?

— Il faut installer trois **SUPER** pièges !



— Tout d'abord, il nous faut d'autres petits gâteaux.

— Il en reste ?



— Oui, j'en cache toujours dans la cuisine, en cas d'urgence !

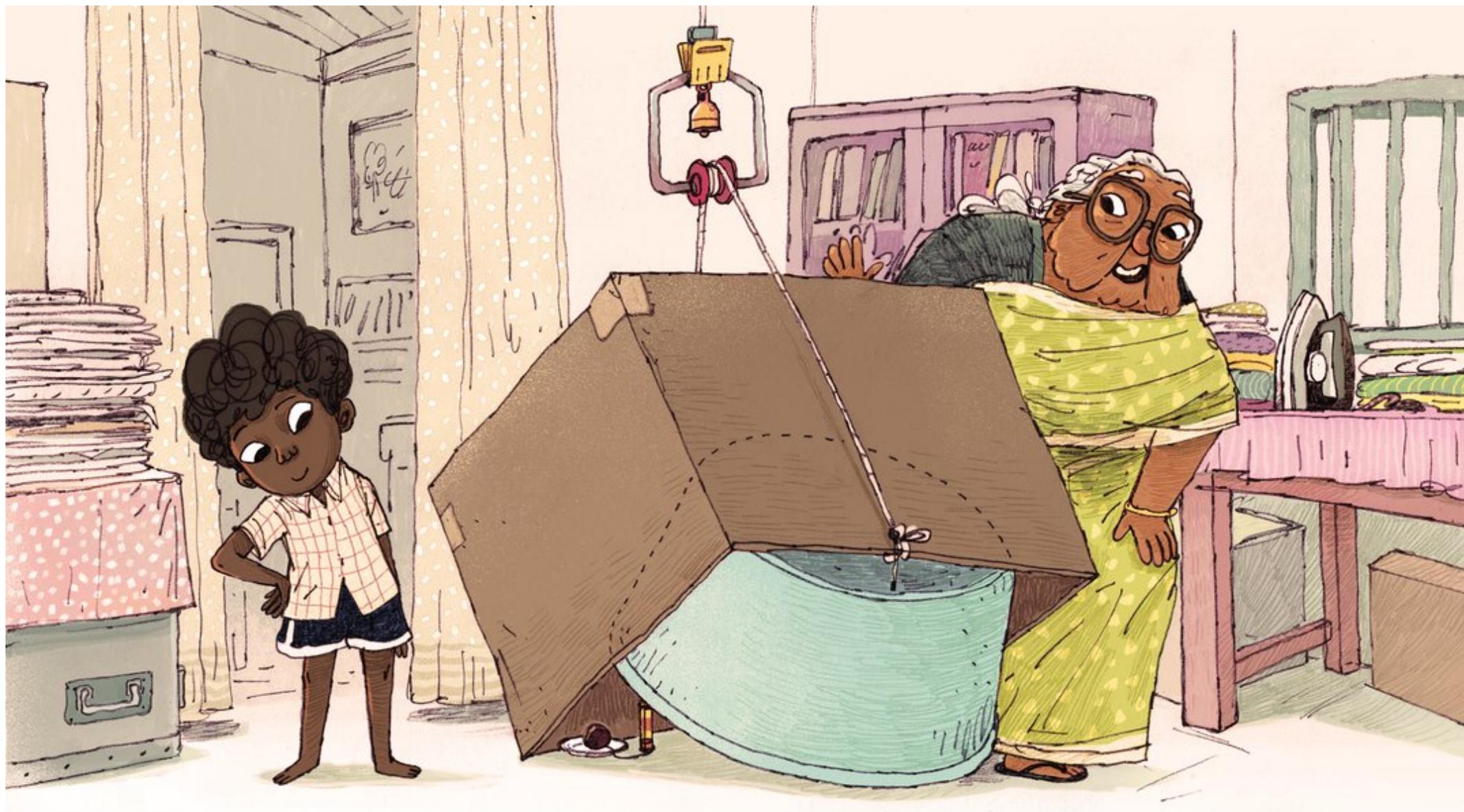
— Ha ! Ha ! Bien Joué,  
Mamie.  
**MIAM !**



— Notre premier piège est destiné à l'a civette, explique Ammach. Lorsqu'elle entrera par la fenêtre, elle tombera dans ce panier. Son poids fera aussitôt refermer le couvercle.

— Trop fort ! s'écrie Sooraj.





— Celui-ci est pour **Penny**. Si elle essaie de manger le petit gâteau, le seau tombera aussitôt sur elle.

— Excellent !

— Enfin, cet appareil photo caché permettra de prendre **Appachen** en flagrant délit. Lorsqu'il prendra le petit gâteau sur le plateau, la ficelle tombera et déclenchera l'appareil photo.

— Génialissime !



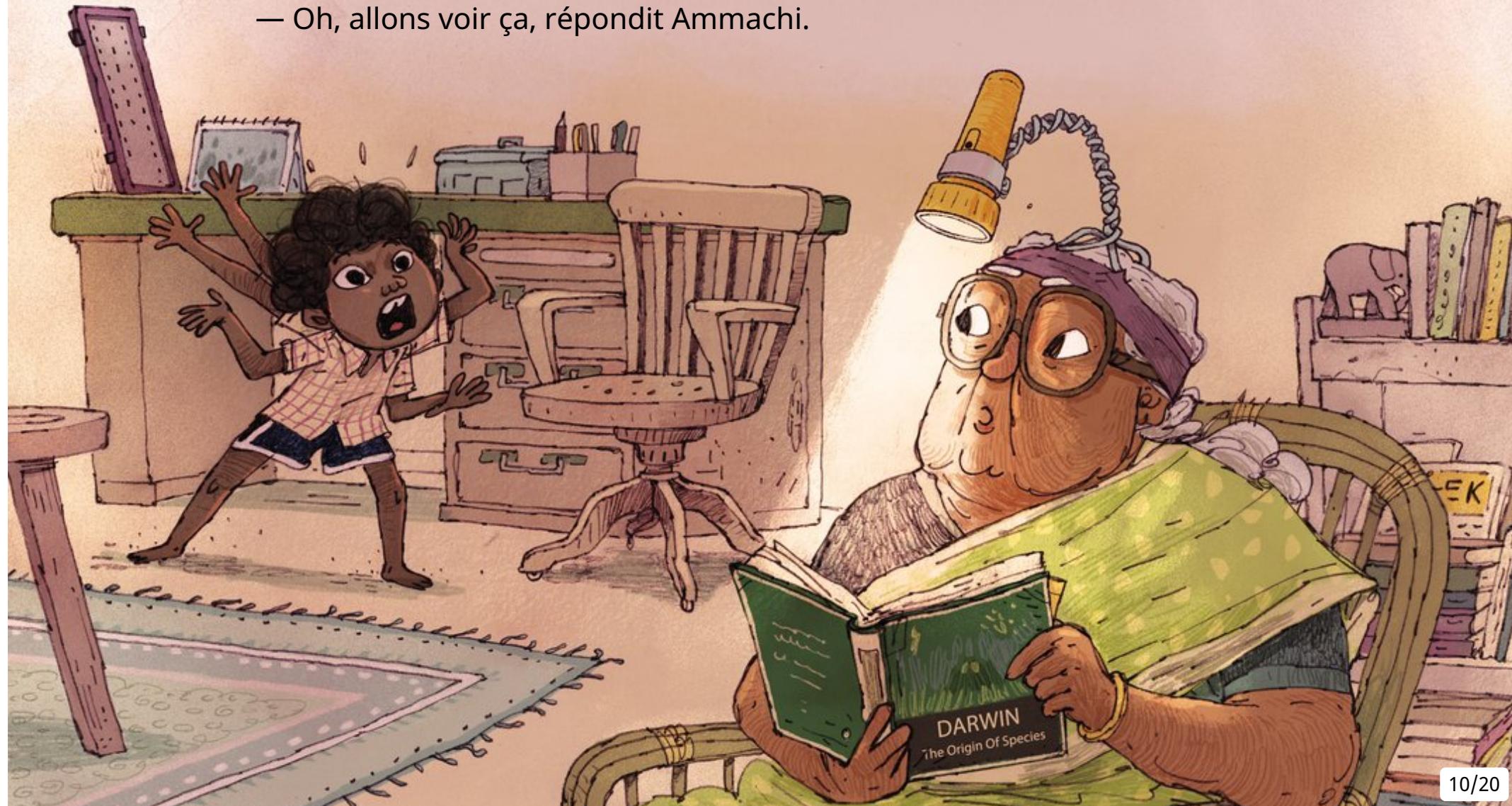
— Voilà, il n'y a plus qu'à attendre de voir ce qu'il va se passer...



Ammachi lisait son ouvrage scientifique préféré dans son fauteuil à bascule depuis une heure lorsque Sooraj fit soudain irruption dans la pièce.

— Ammachi, viens vite, hurla-t-il, les pièges se sont déclenchés !

— Oh, allons voir ça, répondit Ammachi.





— Le panier est vide !



— L'appareil photo ne s'est pas déclenché !



— Le seau aussi !



— Et pourtant, les petits gâteaux ont tous **encore** disparu !

— Nous avons affaire à un voleur très rusé, indiqua Ammachi. Peut-être devrions-nous installer **TROIS AUTRES** pièges ?

— Bonne idée, répondit Sooraj.

— Mais qu'allons nous donc bien pouvoir utiliser comme **appât** ? demanda Ammachi.

— On pourrait prendre les trois petits gâteaux qui restent dans le four ? suggéra Sooraj



— TIENS, TIENS ! s'exclama Ammach. Pas si rusé que ça, finalement !

— Mais... euh...,  
bredouilla Sooraj.



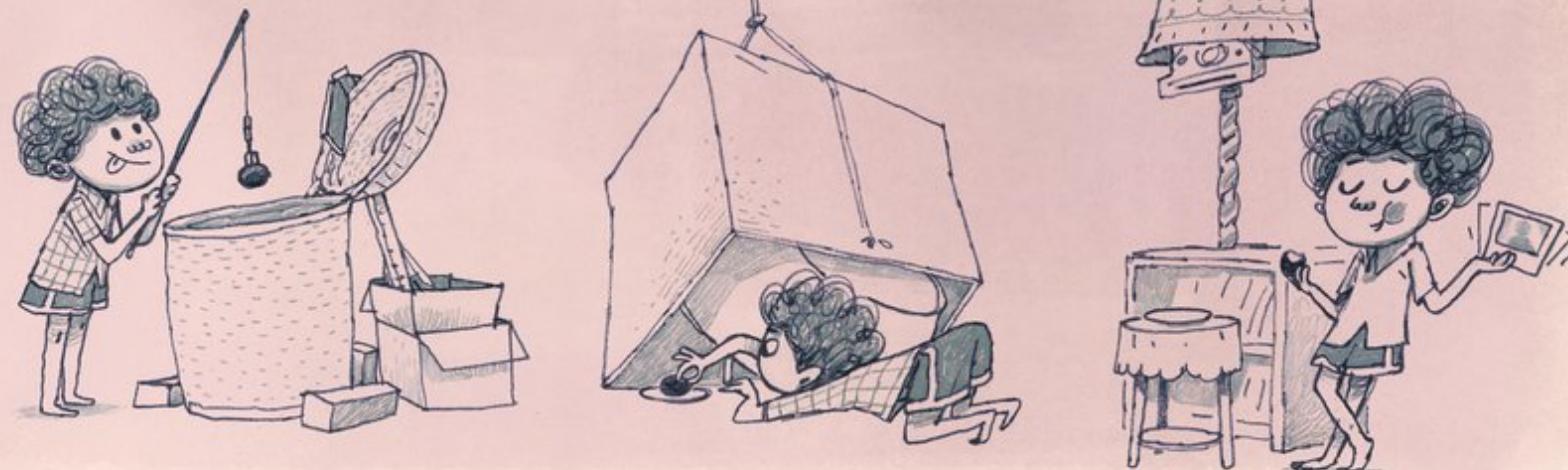


— Comment savais-tu qu'il ne restait que **TROIS** petits gâteaux, Sooraj ? interrogea Ammachy. Et comment savais-tu qu'ils étaient cachés dans le four ?

— Eh bien, euh...



— Je n'ai expliqué à personne d'autre que **TOI** le fonctionnement des pièges. Tu es le **SEUL** qui pouvait les déclencher sans se faire prendre.



— Ok, j'avoue, admit Sooraj. C'est bon, tu as trouvé,  
c'est **MOI** le voleur de petits gâteaux !



— Je savais que c'était toi, fit  
Ammachi.

— Je n'ai pas pu résister, Mamie. Tes petits gâteaux sont tellement délicieux ! Tu es une excellente cuisinière !

— Hihi, petit flatteur, va !





— Qui va déguster les petits gâteaux qui restent, Ammach ?

— Ha ! Ha ! Viens, nous allons nous les partager.

— C'est pas vrai ! s'exclama Ammachi. Les petits gâteaux ont **ENCOOORE** disparu !



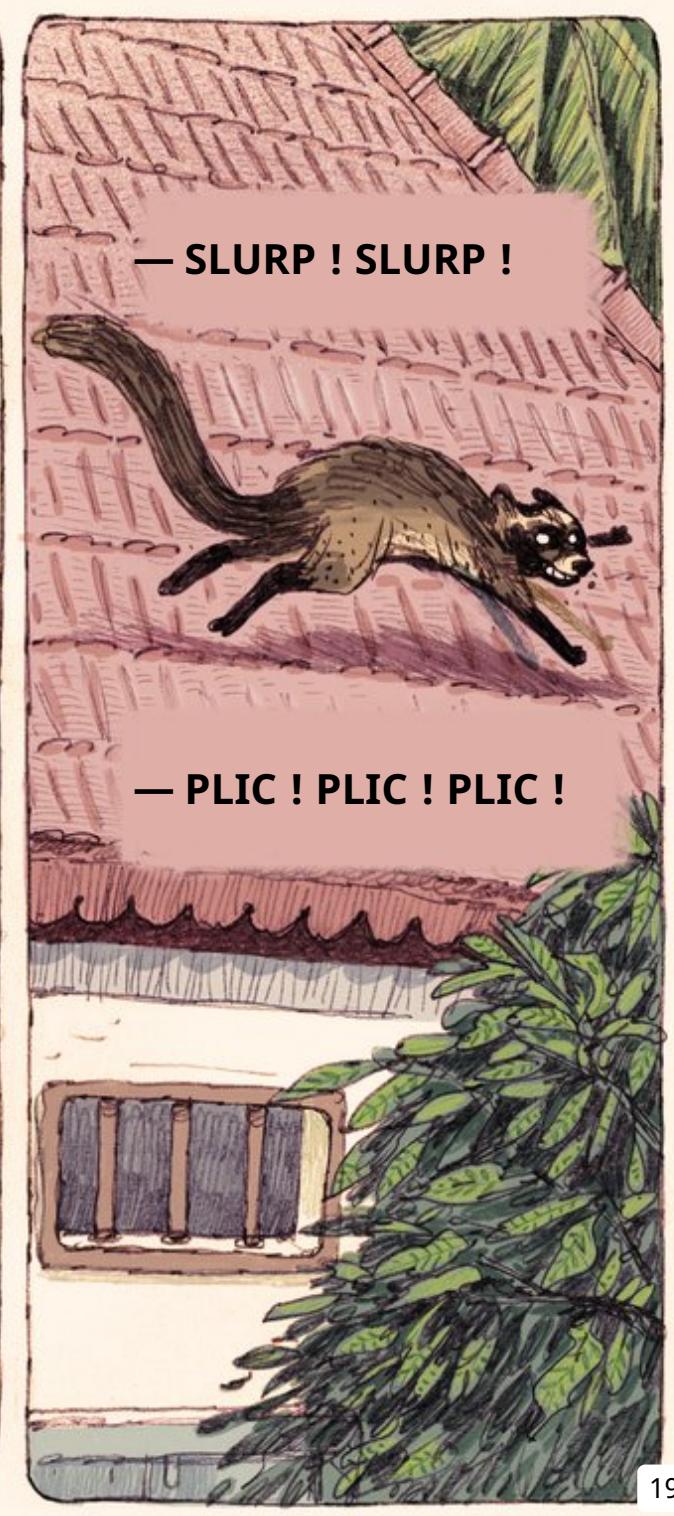
— Hé ! Hé ! Hé !  
**MIAM ! MIAM !**



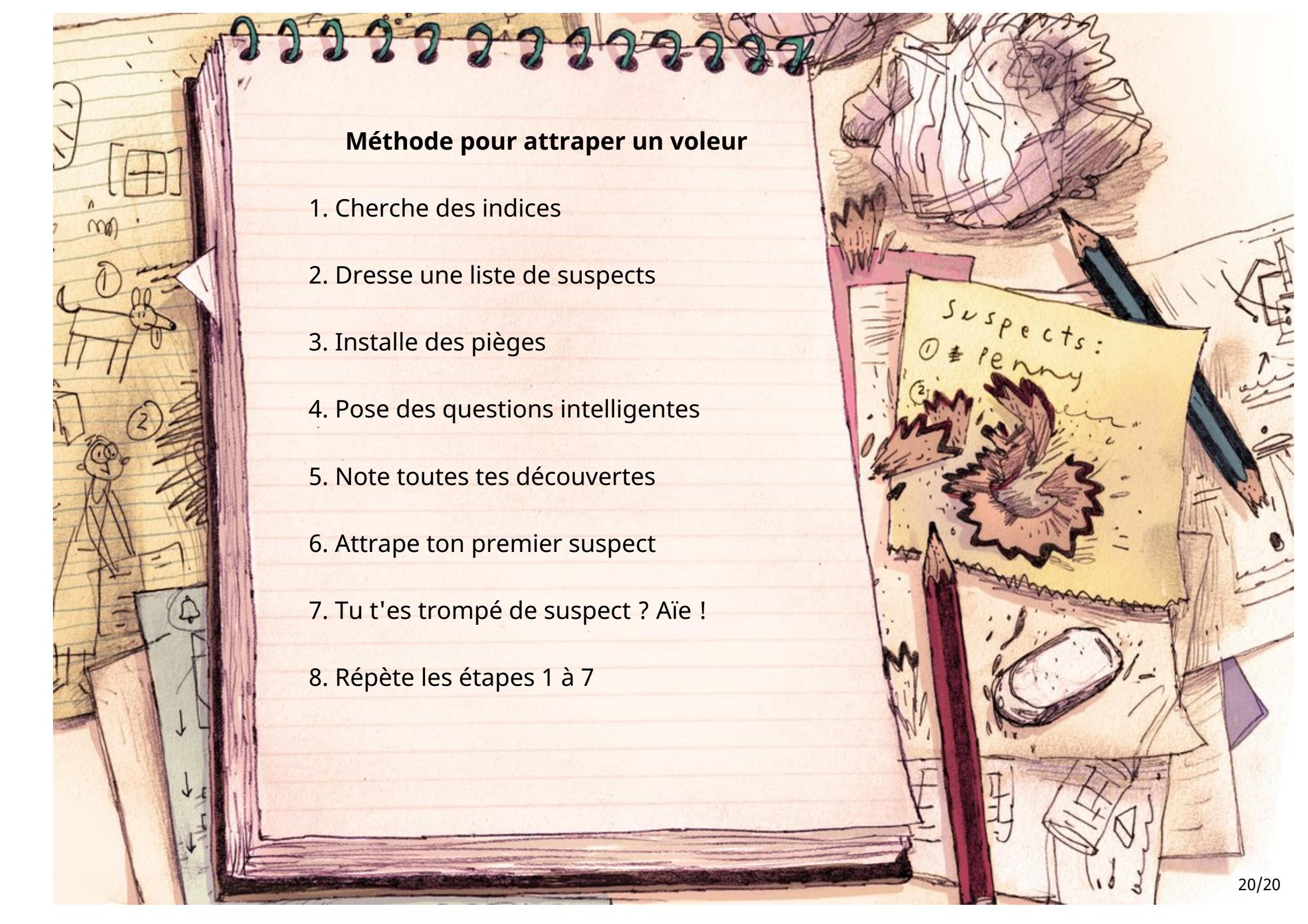
— SCROUNCH !  
SCROUNCH !



— SLURP ! SLURP !



— PLIC ! PLIC ! PLIC !



## Méthode pour attraper un voleur

1. Cherche des indices
2. Dresse une liste de suspects
3. Installe des pièges
4. Pose des questions intelligentes
5. Note toutes tes découvertes
6. Attrape ton premier suspect
7. Tu t'es trompé de suspect ? Aïe !
8. Répète les étapes 1 à 7



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Mais qui a volé les petits gâteaux ? is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Ammachi's Incredible Investigation](#)', by [Rajiv Eipe, Vinayak Varma](#). © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Grandmother and boy using torches](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Grandmother looking shocked](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy thinking](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Grandmother comes up with an idea](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy thinking about unniappams](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy climbing a shelf](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy and grandmother with a bucket and box](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Grandmother pointing at a lamp](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy following his grandmother](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Woman reading a book, boy complaining](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Setting traps](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Grandmother with a torch](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Grandmother pointing torch at the boy](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Boy stealing food](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A scared boy](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Boy and grandmother smiling](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Grandmother and boy hugging](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Boy and grandmother shocked](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Grandfather, dog & cat](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Spiral notebook, pencil](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# **Mais qui a volé les petits gâteaux ?**

(French)

Quelqu'un a volé tous les petits gâteaux d'Ammachi ! Viens jouer au détective avec Ammachi et Sooraj, et trouver des indices, installer des pièges et attraper le voleur !

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!